

OBSAH

Poučení o právu na odstoupení od smlouvy	2
Instructions on the Right to Withdraw from the Agreement	4
РАЗЪЯСНЕНИЯ О ПРАВЕ РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА КУПЛИ-ПРОДАЖИ	6

Poučení o právu na odstoupení od smlouvy

1. Právo odstoupit od smlouvy

1.1 Do 14 dnů máte právo jako spotřebitel odstoupit od této smlouvy bez udání důvodu.

1.2 Máte právo odstoupit od smlouvy bez udání důvodu ve lhůtě 14 dnů ode dne následujícího po dni uzavření smlouvy a v případě uzavření kupní smlouvy, kdy Vy nebo Vámi určená třetí osoba (jiná než dopravce) převezmete zboží. U zboží dodané po částech se počítá převzetí poslední dodávky, u pravidelné opakované dodávky se počítá převzetí první dodávky zboží.

1.3 Pro účely uplatnění práva na odstoupení od smlouvy musíte o svém odstoupení od této smlouvy informovat společnost Dobrá Vinice vinařství s.r.o., se sídlem Nový Šaldorf č. ev. 80, 671 81 Nový Šaldorf, identifikační číslo: 25147447, formou jednostranného právního jednání (například dopisem zaslaným prostřednictvím provozovatele poštovních služeb, nebo faxem). Můžete použít přiložený vzorový formulář pro odstoupení od smlouvy, není to však Vaší povinností.

1.4 Aby byla dodržena lhůta pro odstoupení od této smlouvy, postačuje odeslat odstoupení od smlouvy před uplynutím příslušné lhůty.

2. Důsledky odstoupení od smlouvy

2.1 Pokud odstoupíte od této smlouvy, vrátíme Vám bez zbytečného odkladu, nejpozději do 14 dnů ode dne, kdy nám došlo Vaše oznámení o odstoupení od smlouvy, všechny platby, které jsme od Vás obdrželi, včetně nákladů na dodání (kromě dodatečných nákladů vzniklých v důsledku Vámi zvoleného způsobu dodání, který je jiný než nejlevnější způsob standardního dodání námi nabízený). Pro vrácení plateb použijeme stejný platební prostředek, který jste použil(a) pro provedení počáteční transakce, pokud jste výslovně neurčil(a) jinak. V žádném případě Vám tím nevzniknou další náklady. Platbu vrátíme až po obdržení vráceného zboží nebo prokážete-li, že jste zboží odeslal(a) zpět, podle toho, co nastane dříve.

2.2 Ponesete přímé náklady spojené s vrácením zboží. Odpovídáte pouze za snížení hodnoty zboží v důsledku nakládání s tímto zbožím jiným způsobem, než který je nutný k obeznámení se s povahou a vlastnostmi zboží, včetně jeho funkčnosti. Nárok na náhradu škody za snížení hodnoty zboží jsme oprávněni jednostranně započíst proti Vašemu nároku na vrácení kupní ceny.

2.3 Pokud jste požádal(a), aby poskytování služeb začalo během lhůty pro odstoupení od smlouvy, zaplatíte nám částku úměrnou rozsahu poskytnutých služeb do doby, kdy jste nás informoval(a) o odstoupení od smlouvy, a to v porovnání s celkovým rozsahem služeb stanoveným ve smlouvě.

(vyplňte tento formulář a pošlete jej zpět pouze v případě, že chcete odstoupit od smlouvy):

Oznámení o odstoupení od smlouvy

Adresát (zde podnikatel vloží jméno a příjmení/obchodní firmu, adresu sídla a případně faxové číslo a e-mailovou adresu podnikatele)

Oznamuji/oznamujeme (*), že tímto odstupuji/odstupujeme (*) od smlouvy o nákupu tohoto zboží (*)/o poskytnutí těchto služeb (*)

Datum objednání (*)/datum obdržení (*)

Jméno a příjmení spotřebitele/spotřebitelů

Adresa spotřebitele/spotřebitelů

Podpis spotřebitele/spotřebitelů (pouze pokud je tento formulář zasílán v listinné podobě)

Datum

(*) Nehodící se škrtněte nebo údaje doplňte.

Instructions on the Right to Withdraw from the Agreement

1. Right of withdrawal

1.1 You have the right as a consumer to withdraw from this Agreement without giving a reason within 14 days.

1.2 You have the right to withdraw from the Agreement without giving a reason within 14 days from the day following the date of entering the Agreement and in the case of the conclusion of a Purchase Agreement, when you or a third party (other than the carrier) you or your designated third party (other than the carrier) will take over the goods. For goods delivered in parts, the acceptance of the last delivery is considered as the day one of the 14 days. For regular repeated delivery, the acceptance of the first delivery of goods is considered as the day one of the 14 days.

1.3 For the purpose of exercising the right of withdrawal, you must withdraw from this Agreement by informing the company Dobrá Vinice vinařství s.r.o., with registered office Nový Šaldorf No. 80, 671 81 Nový Šaldorf, identification number: 25147447, in the form of a unilateral legal action (for example, by letter sent through the postal service provider or by fax). You can use the attached sample form to withdraw from the Agreement, however it is not required.

1.4 In order to comply with the withdrawal period, it is sufficient to send a withdrawal from the Agreement before the expiry of the relevant period.

2. Consequences of withdrawal

2.1 If you withdraw from this Agreement, we will return to you without undue delay, within 14 days at the latest from the day we received your notice of withdrawal, all payments we have received from you including delivery costs (excluding additional costs incurred as a result of your chosen mode of delivery, which is different from the cheapest standard delivery method offered by us). We will use the same payment instrument you used to make the initial transaction for the refund, unless you have expressly specified otherwise. In no case will you incur additional costs. We will not refund your payment until we have received the returned goods or if you prove that you sent the goods back, whichever comes first.

2.2 You will bear the direct costs associated with returning the goods. You are only responsible for reducing the value of the goods as a result of handling these goods in a manner other than that necessary to familiarize yourself with the nature and characteristics of the goods, including their functionality. We are entitled to unilaterally credit the right to compensation for damage to the value of the goods against your right to a refund of the purchase price.

2.3 If you have requested that the provision of services begin within the withdrawal period, you will pay us an amount proportional to the scope of the services provided until you have informed us of the withdrawal from the Agreement, compared to the total scope of services provided for in the Agreement. (Fill in this form and send it back only if you want to withdraw from the Agreement):

Notice of withdrawal

Addressee (here the entrepreneur enters the name and surname/business name, address of the registered office and, if necessary, fax number and e-mail address of the entrepreneur)

I announce/we announce (*) that I hereby withdraw/we withdraw (*) from the Agreement for the purchase of these goods (*)/for the provision of these services (*)

Order date (*)/date of receipt (*)

First and last name of consumer(s)

Address of consumer(s)

Signature of consumer(s) (only if this form is sent in paper form)

Date

(*) If it doesn't apply, please strike out or fill in complete information

РАЗЪЯСНЕНИЯ О ПРАВЕ РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА КУПЛИ-ПРОДАЖИ

1. ПРАВО НА РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА

- 1.1. Как потребитель Вы имеете право расторгнуть настоящий договор без объяснения причин в течение 14 дней.
- 1.2. Вы имеете право отказаться от договора без объяснения причин в течение 14 дней со дня, следующего за датой заключения договора, а в случае заключения договора купли-продажи в течение 14 дней со дня, когда Вы или назначенное вами третье лицо (кроме перевозчика) приняли доставленный товар. Если товар поставляется партиями, датой доставки считается приемка последней партии, а в случае регулярно повторяющихся поставок засчитывается первая доставка товара.
- 1.3. В целях реализации вашего права на расторжение договора вы должны уведомить о своем отказе от данного договора компанию ОТЛИЧНЫЙ ВИНОГРАДНИК посредством одностороннего юридического действия (например, почтовым письмом или факсом). Вы можете использовать прилагаемый формуляр расторжения, что тем не менее не является Вашей обязанностью.
- 1.4. Для соблюдения срока расторжения достаточно отправить свой отзыв до истечения вышеуказанного срока.

2. ПОСЛЕДСТВИЯ РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА

- 2.1. В случае расторжения настоящего договора мы вернем все полученные от Вас платежи, включая стоимость доставки (за исключением дополнительных расходов, понесенных в результате выбранного Вами способа доставки, отличного от предлагаемого нами стандартного способа) без неоправданной задержки и не позднее 14 дней с момента получения нами уведомления о расторжении. Для возврата платежей мы будем использовать тот же метод оплаты, который был использован Вами для совершения первоначальной транзакции, если вы прямо не указали иную форму возврата. Ни в коем разе Вы не понесете дополнительных расходов. Оплата будет перечислена только после получения возвращенного Вами товара или предоставления доказательства того, что Вы отправили товар на наш адрес (в зависимости от того, какое из перечисленных двух условий наступит раньше).
- 2.2. Вы несете прямые расходы по возврату товара. Вы несете ответственность только за уменьшение стоимости товара в результате обращения с товаром способом, который может повлиять на его характеристики или функциональные особенности. Мы имеем право в одностороннем порядке компенсировать снижение цены возвращенного товара в счет Вашего требования о возврате покупной стоимости товара.
- 2.3. Если на момент получения заявления о расторжении договора мы оказали Вам некоторые из оговоренных услуг, Вы обязаны произвести их оплату, соизмеримо с полными объемом услуг, заключенных по договору.

(заполните эту формуляр и отправьте его нам, если Вы изъявите желание расторгнуть договор)

УВЕДОМЛЕНИЕ О РАСТОРЖЕНИИ ДОГОВОРА

Адресат/продавец (здесь указывается имя и фамилию/название предприятия, юридический адрес, номер факса (при наличии) и адрес электронной почты)

Настоящим я/мы уведомляем (*), что я/мы расторгаем (*) договора на покупку этих товаров (*)/оказание этих услуг (*)

Дата заказа (*)/дата получения (*)

Имя и фамилия потребителя (потребителей)

Адрес потребителя(ей)

Подпись потребителя(ей) (только в случае отправки данной формы в бумажном виде)

Дата

(*) Удалите неприменимое или дополните необходимую информацию.